Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
Rev. 07/14	<p>“Comparece _____, una _____ organizada y existente bajo las leyes de _____, Seguro Social patronal número _____, representado en este acto por _____, mayor de edad, _____ y vecino de _____, declara bajo juramento:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Circunstancias personales son las antes descritas 2. Ocupa el cargo de _____ en la compañía antes mencionada 3. Escoja una de las siguientes: <ol style="list-style-type: none"> a) Que ni _____, ni ninguna de sus afiliadas, subsidiarias, compañía matriz o áter ego, ha sido convicto o se ha declarado culpable, o está bajo investigación judicial, legislativa o administrativa en Puerto Rico, en los Estados Unidos de América o cualquier otro país por cualesquiera de los delitos enumerados en la Ley Núm. 458 del 29 de diciembre de 2000, según enmendada, 3 LPRÁ §928-928i, o su equivalente para propósitos de dicha Ley 458. b) Que <u>(individuo/nombre de la compañía)</u> o <u>(nombre de la subsidiaria/compañía matriz/afiliada o alter ego)</u>, la cual es o fue subsidiaria, compañía matriz, afiliada o áter ego, de <u>(individuo/nombre de la compañía)</u>, se ha declarado culpable o ha sido convicto por, o está bajo investigación judicial, legislativa o administrativa en Puerto Rico, en los Estados Unidos de América o cualquier otro país por uno o más de los delitos según se establecen en la Ley Núm. 458 del 29 de diciembre de 2000, según enmendada, 3 LPRÁ §928-928i, o su equivalente para propósitos de dicha Ley Núm 458. <u>(Individuo/nombre de la compañía)</u> o <u>(Nombre de una</u> 	<p>Ley 56 de 2014 (Enmienda al Art 1 y 7 la Ley 458):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No se especifican las personas a las que se extiende la prohibición del artículo 1: “[...] Esta prohibición de adjudicar subastas u otorgar contratos, se extiende a aquellas personas jurídicas cuyos presidentes, vice-presidentes, director, director ejecutivo, o miembro de su Junta de Oficiales o Junta de Directores, o persona que desempeñe funciones equivalentes, haya sido convicto o haya sido declarado culpable en el foro estatal o federal, en cualquier otra jurisdicción de los Estados Unidos de América o en cualquier otro país, de aquellos delitos constitutivos de fraude, malversación o apropiación ilegal de fondos públicos, según enumerados en el Artículo 3 de esta ley.” (En Declaración Jurada se limita a juramentar acerca de subsidiarias/afiliadas/compañía matriz o alter ego) 2. No se expone la naturaleza ni la lista de los delitos según son desglosados en el artículo 3 de la Ley: “Los delitos por cuya convicción aplicará la prohibición contenida en la presente Ley serán los siguientes: <ol style="list-style-type: none"> (1) apropiación ilegal agravada, en todas sus modalidades; (2) extorsión; (3) fraude en las construcciones; (4) fraude en la ejecución de obras de construcción; (5) fraude en la entrega de cosas; (6) intervención indebida en los procesos de contratación de subastas o en las operaciones del Gobierno;

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
	<p><u>subsidiaria, compañía matriz, afiliado o áter ego</u>) se declaró culpable, fue convicto por, o está bajo investigación judicial, legislativa o administrativa por <u>(delito)</u> en <u>(país/jurisdicción)</u> ante <u>(organismo o tribunal)</u>. La convicción o la declaración de culpabilidad fue el <u>(fecha de convicción o declaración de culpabilidad, lo que sucedió primero)</u></p> <p>4. Esta Declaración Jurada se hace en cumplimiento con la Ley Núm. 458 del 29 de diciembre de 2000, según enmendada, 3 LPRA §928-928i</p> <p>Para que así conste, firmo la presente Declaración Jurada.</p> <p>(Firma y sellos notariales)”</p>	<p>(7) soborno, en todas sus modalidades; (8) soborno agravado; (9) oferta de soborno; (10) influencia indebida; (11) delitos contra fondos públicos; (12) preparación de escritos falsos; (13) presentación de escritos falsos; (14) falsificación de documentos; (15) posesión y traspaso de documentos falsificados</p> <p>Para fines de la jurisdicción federal o de los estados o territorios de los Estados Unidos de América, aplicará la prohibición contenida en la presente Ley en casos de convicción por los delitos cuyos elementos constitutivos sean equivalentes a los de los referidos delitos.”</p> <p>3. No se establece la penalidad del artículo 4: “La convicción o culpabilidad por cualquiera de los delitos enumerados en el Artículo 3 de esta Ley conllevará, además de cualesquiera otras penalidades, la rescisión automática de todos los contratos vigentes a esa fecha entre la persona convicta o culpable y cualesquiera agencias o instrumentalidades del Gobierno Estatal, corporaciones públicas o municipios de Puerto Rico. Además de la rescisión del contrato, el Gobierno tendrá derecho a exigir la devolución de las prestaciones que hubiese efectuado con relación al contrato o contratos afectados directamente por la comisión del delito.”</p> <p>4. No se establece el término de la duración de la prohibición del</p>

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
		artículo 5: “La prohibición para la contratación, subcontratación o adjudicación de una subasta contenida en esta Ley tendrá una duración de veinte (20) años, a partir de la convicción correspondiente en casos por delito grave, y una duración de ocho (8) años en casos por delito menos grave”

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
Rev 05/07	<p>“ Comparece _____, una _____ organizada, existente y autorizada para hacer negocios bajo las leyes de Puerto Rico, con Seguro Social _____, representada en este acto por _____, mayor de edad, _____ y vecino de _____, bajo el más formal juramento declaro lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Que mi nombre y demás circunstancias personales son las antes indicadas. 2. Que ocupo la posición de _____ en la compañía arriba indicada. 3. Que _____ ha presentado o presentará una oferta de subasta ante la Autoridad de Energía Eléctrica de Puerto Rico (AEE) para proveer lo siguiente: <u>VER ADJUNTO</u> 4. En los últimos diez (10) años, _____ no ha sido convicta, o se ha declarado culpable, en el foro federal o local o en cualquier jurisdicción de los Estados Unidos de América, de delito o delitos graves o menos graves, constitutivo de fraude, malversación o apropiación ilegal de fondos públicos, tales como, pero sin limitarse a: <ol style="list-style-type: none"> (a) apropiación ilegal agravada, en todas sus modalidades; (b) extorsión; (c) fraude en las construcciones; (d) fraude en la ejecución de obras de construcción; (e) fraude en la entrega de cosas; (f) intervención indebida en los procesos de contratación de subastas o en las operaciones del Gobierno; 	<ol style="list-style-type: none"> 1. No se menciona que se extiende la aplicación de la cláusula de convicción previa de delito a subsidiarias/áster ego/junta o funciones similares como dispuesto en el artículo 2: “[...]Se considerará “persona natural” a toda persona definida como tal en cualquier ley aplicable, incluyendo el Código Civil de Puerto Rico, e incluye, pero no se limita, a todo presidente, vice-presidente, director, director ejecutivo, o a todo miembro de una Junta de Oficiales o Junta de Directores, o persona que desempeñe funciones equivalentes. Las “personas jurídicas” incluyen las corporaciones, corporaciones profesionales, sociedades civiles y mercantiles, sociedades especiales, cooperativas y cualquier entidad definida como tal en cualquier ley aplicable, incluyendo aquéllas que constituyan para estos fines un <i>alter ego</i> de la persona jurídica o subsidiarias de la misma.” Aún no se había enmendado la Ley para que incluyera a los empleados. 2. No se mencionan las demás jurisdicciones de donde es aplicable cualquier convicción: “Se dispone que ningún jefe de agencia gubernamental o instrumentalidad del Gobierno, corporación pública, municipio o de la Rama Legislativa o Rama Judicial adjudicará subasta o contrato alguno para la realización de servicios o la venta o entrega de bienes a persona natural o jurídica que haya sido convicta o se haya declarado culpable en el foro estatal o federal, en cualquier otra jurisdicción de Estados Unidos de América o en cualquier otro país, de aquellos delitos constitutivos de fraude,

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
	<p>(g) soborno, en todas sus modalidades; (h) soborno agravado; (i) oferta de soborno; (j) influencia indebida; (k) delitos contra fondos públicos; (l) preparación de escritos falsos; (m) presentación de escritos falsos; (n) falsificación de documentos; (o) posesión y traspaso de documentos falsificados</p> <p>5. Que para fines de la jurisdicción federal o de los estados o territorios de Estados Unidos de América, se aplicará esta prohibición en casos de condenaciones por delitos cuyos elementos constituidos sean los antes mencionados o equivalentes.</p> <p>6. Que la condena o culpabilidad por cualesquiera de los delitos enumerados anteriormente conllevará, además de cualesquiera otras penalidades, la rescisión automática de todos los contratos vigentes a esa fecha entre _____ y la AEE.</p> <p>7. Que además de la rescisión del contrato, la AEE tendrá derecho a exigir la devolución de las prestaciones que hubiese efectuado con relación al contrato o contratos efectuados directamente por la comisión del delito.</p> <p>8. Se somete esta declaración jurada para la consideración de la AEE, durante el periodo de _____ al 31 de diciembre de _____.</p> <p>9. Que suscriba esta declaración en cumplimiento con la Ley Núm. 458 de 29 de diciembre de 2000, según enmendada.</p>	<p>malversación o apropiación ilegal de fondos públicos enumerados en el artículo 3 de la Ley”</p> <p>3. No se enmienda el término de duración de la prohibición del artículo 5: “La prohibición para la contratación, subcontratación o adjudicación de una subasta contenida en esta Ley tendrá una duración de veinte (20) años, a partir de la condena correspondiente en casos por delito grave, y una duración de ocho (8) años en casos por delito menos grave”</p>

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
------------------	---	--

	<p>Para que así conste, juro y suscribo la presente en Hormigueros, Puerto Rico, hoy _____.</p> <p>(Firma y sellos)“</p>	
<p>Rev. 09/07</p>	<p>“ Comes now, _____, a _____ organized, existing and authorized to do business under the laws of the Commonwealth of Puerto Rico, with Social Security No. _____, represented in this action by _____, of legal age, _____ and resident in _____, under the most solemn oath declares the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. That my name and other personal circumstances are the aforementioned. 2. That I hold the position of _____ in the aforementioned company. 3. That _____ has presented or is going to present a Bid Proposal to the Puerto Rico Electric Power Authority (PREPA) to provide the following: <u>see attachment.</u> 4. In the last 10 years, _____ has not been convicted, nor has been declared guilty, in the federal or local forum or in any jurisdiction of the United States of America, of felony(ies) or misdemeanor(s) constituting fraud, embezzlement or unlawful appropriation of public funds, such as, but not limited to: <ol style="list-style-type: none"> (a) Aggravated unlawful appropriation, in all its modalities; (b) Extortion; (c) Fraud in constructions; 	<p>*Misma versión de contrato 05/07 pero traducida al inglés; contiene los mismos errores y omisiones*</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No se menciona que se extiende la aplicación de la cláusula de convicción previa de delito a subsidiarias/áster ego/junta o funciones similares como dispuesto en el artículo 2: “[...]Se considerará “persona natural” a toda persona definida como tal en cualquier ley aplicable, incluyendo el Código Civil de Puerto Rico, e incluye, pero no se limita, a todo presidente, vice-presidente, director, director ejecutivo, o a todo miembro de una Junta de Oficiales o Junta de Directores, o persona que desempeñe funciones equivalentes. Las “personas jurídicas” incluyen las corporaciones, corporaciones profesionales, sociedades civiles y mercantiles, sociedades especiales, cooperativas y cualquier entidad definida como tal en cualquier ley aplicable, incluyendo aquéllas que constituyan para estos fines un <i>alter ego</i> de la persona jurídica o subsidiarias de la misma.” Aún no se había enmendado la Ley para que incluyera a los empleados. 2. No se mencionan las demás jurisdicciones de donde es aplicable cualquier convicción: “Se dispone que ningún jefe de agencia gubernamental o instrumentalidad del Gobierno, corporación

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
	<p>(d) Fraud in the performance of construction works;</p> <p>(e) Fraud in the delivery of things;</p> <p>(f) Undue intervention in the bid contracting processes or in Government operations;</p> <p>(g) Bribery, in all its modalities;</p> <p>(h) Aggravated Bribery;</p> <p>(i) Bribery Offer;</p> <p>(j) Duress or undue influence;</p> <p>(k) Offenses against public funds;</p> <p>(l) Preparation of false written statements;</p> <p>(m) Presentation of false written statements;</p> <p>(n) Forgery of documents;</p> <p>(o) Possession and conveyance of forged documents</p> <p>5. That for purposes of the federal jurisdiction or the states or territories of the United States of America, this prohibition will be applied in cases of convictions for offenses whose constituent elements are the aforementioned or their equivalent.</p> <p>6. That the conviction or culpability of any of the previously enumerated crimes, will entail, in addition to any other penalties, the automatic rescission of all effective contracts to that date between the _____ and the PREPA.</p> <p>7. That besides the rescission of the contract, the PREPA shall have the right to demand the return of the presentations that were carried out in relation to the contract or contracts conducted directly by the commission of the crime.</p>	<p>pública, municipio o de la Rama Legislativa o Rama Judicial adjudicará subasta o contrato alguno para la realización de servicios o la venta o entrega de bienes a persona natural o jurídica que haya sido convicta o se haya declarado culpable en el foro estatal o federal, en cualquier otra jurisdicción de Estados Unidos de América o en cualquier otro país, de aquellos delitos constitutivos de fraude, malversación o apropiación ilegal de fondos públicos enumerados en el artículo 3 de la Ley”</p> <p>3. No se enmienda el término de duración de la prohibición del artículo 5: “La prohibición para la contratación, subcontratación o adjudicación de una subasta contenida en esta Ley tendrá una duración de veinte (20) años, a partir de la convicción correspondiente en casos por delito grave, y una duración de ocho (8) años en casos por delito menos grave”</p>

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
------------------	---	--

	<p>8. This sworn statement is submitted for the PREPA's consideration, during the time period from _____ to December 31, _____.</p> <p>9. That he/she subscribes this statement in compliance with Act No.458 of December 29, 2000, as amended.</p> <p>In witness whereof, I affirm and sign the herein document in _____ Puerto Rico, this ___ day of _____.</p> <p>(Signature and Notary Stamps)</p>	

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
------------------	---	--

Rev.11/05	<p>“ Comparece _____, una _____ organizada, existente y autorizada para hacer negocios bajo las leyes de Puerto Rico, con Seguro Social _____, representada en este acto por _____, mayor de edad, _____, _____ y vecino de _____, bajo el más formal juramento declaro lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Que mi nombre y demás circunstancias personales son las antes indicadas. 2. Que ocupó la posición de _____ en _____. 3. Que _____ ha sometido una oferta de subasta ante la Autoridad de Energía Eléctrica de Puerto Rico (AEE) para proveer lo siguiente: _____ 4. En los últimos diez (10) años, _____ no ha sido convicta, o se ha declarado culpable, en el foro federal o local o en cualquier jurisdicción de los Estados Unidos de América, de delito o delitos graves o menos graves, constitutivo de fraude, malversación o apropiación ilegal de fondos públicos, tales como, pero sin limitarse a: <ol style="list-style-type: none"> (a) apropiación ilegal agravada, en todas sus modalidades; (b) extorsión; (c) fraude en las construcciones; (d) fraude en la ejecución de obras de construcción; (e) fraude en la entrega de cosas; (f) intervención indebida en los procesos de contratación de subastas o en las operaciones del Gobierno; (g) soborno, en todas sus modalidades; 	<p>*Mismo texto del contrato 05/07 con las mismas omisiones/errores*</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No se menciona que se extiende la aplicación de la cláusula de convicción previa de delito a subsidiarias/áster ego/junta o funciones similares como dispuesto en el artículo 2: “[...]Se considerará “persona natural” a toda persona definida como tal en cualquier ley aplicable, incluyendo el Código Civil de Puerto Rico, e incluye, pero no se limita, a todo presidente, vice-presidente, director, director ejecutivo, o a todo miembro de una Junta de Oficiales o Junta de Directores, o persona que desempeñe funciones equivalentes. Las “personas jurídicas” incluyen las corporaciones, corporaciones profesionales, sociedades civiles y mercantiles, sociedades especiales, cooperativas y cualquier entidad definida como tal en cualquier ley aplicable, incluyendo aquéllas que constituyan para estos fines un <i>alter ego</i> de la persona jurídica o subsidiarias de la misma.” Aún no se había enmendado la Ley para que incluyera a los empleados. 2. No se mencionan las demás jurisdicciones de donde es aplicable cualquier convicción: “Se dispone que ningún jefe de agencia gubernamental o instrumentalidad del Gobierno, corporación pública, municipio o de la Rama Legislativa o Rama Judicial adjudicará subasta o contrato alguno para la realización de servicios o la venta o entrega de bienes a persona natural o jurídica que haya sido convicta o se haya declarado culpable en el foro estatal o federal, en cualquier otra jurisdicción de Estados Unidos de América o en cualquier otro país, de aquellos delitos constitutivos de fraude,
-----------	--	---

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
	<p>(h) soborno agravado; (i) oferta de soborno; (j) influencia indebida; (k) delitos contra fondos públicos; (l) preparación de escritos falsos; (m) presentación de escritos falsos; (n) falsificación de documentos; (o) posesión y traspaso de documentos falsificados</p> <p>5. Que para fines de la jurisdicción federal o de los estados o territorios de Estados Unidos de América, se aplicará esta prohibición en casos de convicciones por delitos cuyos elementos constituidos sean equivalentes o los antes mencionados.</p> <p>6. Que la convicción o culpabilidad por cualesquiera de los delitos enumerados anteriormente conllevará, además de cualesquiera otras penalidades, la rescisión automática de todos los contratos vigentes a esa fecha entre _____ y la AEE.</p> <p>7. Que además de la rescisión del contrato, la AEE tendrá derecho a exigir la devolución de las prestaciones que hubiese efectuado con relación al contrato o contratos efectuados directamente por la comisión del delito.</p> <p>8. Que suscriba esta declaración en cumplimiento con la Ley Núm. 458 de 29 de diciembre de 2000, según enmendada.</p> <p>Para que así conste, juro y suscribo la presente en _____, Puerto Rico, hoy __ de _____ de 20__.</p> <p style="text-align: center;">(Firma y sellos)”</p>	<p>malversación o apropiación ilegal de fondos públicos enumerados en el artículo 3 de la Ley”</p> <p>3. No se enmienda el término de duración de la prohibición del artículo 5: “La prohibición para la contratación, subcontratación o adjudicación de una subasta contenida en esta Ley tendrá una duración de veinte (20) años, a partir de la convicción correspondiente en casos por delito grave, y una duración de ocho (8) años en casos por delito menos grave”</p>

Diferencias en Declaraciones Juradas de la Autoridad de Energía Eléctrica

Versión revisada	Texto como aparece en la Declaración Jurada	Texto que debía contener por disposición de la Ley 458 en su versión vigente al momento de la redacción de la revisión
------------------	---	--

Observaciones:

1. Todos los formatos de formulario utilizados por la Autoridad debían de contener las enmiendas realizadas en el 2001 y en el 2004 a la Ley 458 de 2000.
2. Sólo el primer contrato (fecha 23 de diciembre de 2014) debe de contener la cláusula de aplicación de la cláusula de los delitos al personal/empleados de la compañía, debido a la fecha de efectividad de la última enmienda de la ley (21 de mayo de 2014).